

DIVA **R**écital

Club-Entreprises

Carte blanche à...

Qiu Lin Zhang
mezzo-contralto

François Weigel
piano

WAGNER- BRAHMS
MAHLER - SCHUBERT



GRETCHEN AM SPINNRAD

Marguerite au rouet

F. Schubert

Mon repos s'est enfui,
Et jamais, le cœur lourd,
Non, jamais plus
Je ne le retrouverai.

Sans lui, mon aimé,
Je suis au tombeau ;
Le monde entier
Ne m'est que poison.

Ma pauvre tête
A perdu le sens,
Mon pauvre esprit
S'est tout émietté.

C'est pour lui seul
Que je veille à ma fenêtre,
Pour lui seul que je sors
De la maison.

Sa démarche altière,
Sa noble stature,
Le sourire de ses lèvres,
Le pouvoir de ses yeux,

Et de sa parole
Le flot enchanteur,
La pression de sa main,
Et, hélas ! son baiser !

Mon cœur voudrait
S'élançer vers lui,
Puissé-je l'atteindre
Et le retenir,

Et l'embrasser
Tout à mon gré,
Quitte à périr
De ses baisers !



F. Schubert

ERLKÖNIG

Le Roi des aulnes

F. Schubert

Qui chevauche si tard dans la nuit et le vent ?
C'est le père avec son enfant,
Il serre le garçon dans ses bras
Il le tient bien, il le réchauffe.

" Mon fils, pourquoi caches-tu ton visage avec effroi ? "
" Père, ne vois-tu pas le Roi des Aulnes
Le roi des Aulnes avec sa couronne et sa robe ? "
" Mon fils, c'est une traînée de brouillard. "

" Toi cher enfant, viens, viens avec moi
Avec toi je jouerai à de très jolis jeux,
Tu trouveras sur le rivage maintes fleurs multicolores
Et ma mère possède maints habits d'or. "

" Mon père, mon père, n'entends-tu pas
Ce que doucement le Roi des Aulnes me promet ? "
" Reste calme, mon enfant,
Dans les feuilles mortes murmure le vent. "

" Veux-tu, petit garçon, venir avec moi ?
Mes filles doivent t'attendre
Mes filles conduisent le Rhin nocturne,
Elles te berceront, elles danseront et chanteront. "

" Mon père, mon père, ne vois-tu pas là-bas
Les filles du Roi des Aulnes cachées dans l'ombre ? "
" Mon fils, mon fils, je le vois aussi,
Ce sont les saules gris de la forêt. "

" Je t'aime, ton joli visage m'attire,
Et si tu n'es pas obéissant, alors j'utiliserais la force ! "
" Mon père, mon père, maintenant il s'en prend à moi,
Le Roi des Aulnes me fait mal. "

Le père frissonne d'horreur, il chevauche promptement,
Il tient dans ses bras l'enfant de huit ans,
Il parvient au village avec effort et détresse,
Dans ses bras l'enfant est mort.

Qiu Lin Zhang

mezzo-contraalto

Qiu Lin Zhang a étudié au Conservatoire de Toulouse. Elle continue actuellement son travail artistique avec Jacques Doucet. En 1995, elle est lauréate du Grand Prix du Concours International de Marmande et de la région Aquitaine.



Photo : DR

Elle se produit en concert avec l'Orchestre National de Lille dans *Le chant de la Terre* (direction, J.C. Casadesus), avec l'Orchestre de Besançon et l'Orchestre de Mulhouse dans le *Requiem* de Verdi, avec l'Orchestre National de Chambre de Toulouse dans le *Stabat Mater* de Pergolesi et dans *Il Tramonto* d'O. Respighi, et avec l'Orchestre Symphonique de Tours dans le *Requiem* de Mozart.

A Paris, elle interprète une œuvre composée et dirigée par Laurent Petitgirard *Le Fou d'Elsa* à la Cité de la Musique.

Elle a chanté en concert avec l'Orchestre de Paris *Das Lied von der Erde* (direction, Christoph Eschenbach), puis Rossweisse (*Die Walküre*) à l'Opéra d'Amsterdam (direction, Harmut Haenchen).

A l'Opéra, Qiu Lin Zhang chante successivement Maddalena (*Rigoletto*) à Rennes, Sextus (*La Clémence de Titus*) et Suzuki (*Madama Butterfly*) à Saint-Etienne. Elle chante le rôle-titre de *Carmen* au Festival de Hong Kong avec l'Orchestre National de Lille. Elle est Ute (*Les Joyeux Nibelungen*, Strauss) à Caen, Catherine (*Jeanne au Bûcher*) avec la Philharmonie de Lorraine à Metz. A Toulouse, elle interprète Mère Jeanne (*Dialogues des Carmélites*), la 3^{ème} Dame de *La Flûte Enchantée*, Erda et la 1^{ère} Norne dans *l'Or du Rhin*, *Siegfried* et le *Crépuscule des Dieux*.

Elle vient de chanter avec succès les *Knaben Wunderhorn* à l'Opéra de Rouen.

Parmi ses projets, notons *Elias* de Mendelssohn avec l'Orchestre Symphonique Région Centre - Tours, le *Requiem* de Suppé à Besançon et à Milan, *Das Lied von der Erde* de Mahler à l'Arsenal de Metz.

On la retrouvera sur scène dans *Néris* (Médée) au Théâtre du Capitole de Toulouse, au Théâtre du Châtelet pour chanter en 2005-2006, Erda dans le nouveau *Ring* de Bob Wilson, sous la direction de Christoph Eschenbach. Elle participera également au *Ring* dirigé par Edo de Waart à Amsterdam en 2005.

Toulousaine d'adoption, Qiu Lin Zhang se produit régulièrement en récital dans tous les lieux musicaux de la ville et participe à de nombreux festivals de région : Festival Lyrique de Marmande, l'Été Musical dans la Vallée du Lot, Festival de Prades, Festival de Toulouse les Orgues, Festival de Ramatuelle, les Semaines Musicales de Villeveyrac...

François Weigel
pianiste

François Weigel a étudié la composition, le piano et la direction d'orchestre aux Conservatoires de Köln, Vienne et Paris, où il a obtenu de nombreux premiers prix.

Elève d'Alexis Weissenberg, on le retrouve en soliste à la Philharmonie d'Hambourg, à la Philharmonie de Berlin, avec l'Orchestre de la Suisse Romande, l'Orchestre National de Pologne, avec des chefs tels que Ingo Metzmacher, Marek Janowski, Pinchas Steinberg, Antoni Wit, Jacques Mercier, mais aussi en récital dans un répertoire toujours exigeant à travers l'Europe, Vienne, Salzburg, Bruxelles, Oslo, Riga, Barcelone, Verone, Paris, et dans les festivals internationaux de La Roque d'Anthéron, Evian, Radio-France.



Photo : DR

Depuis quelques années, François Weigel accompagne des chanteurs de renommée internationale notamment avec Inva Mula, Sophie Koch, Ferruccio Furlanetto. On le retrouve également en musique de chambre avec les membres de la Philharmonie de Vienne (Trio Belvédère), ainsi que pour ses conférences à partir du piano (Symposium Berlioz, avec Dietrich Fischer Dieskau).

François Weigel a enregistré la *Symphonie Turangalîla* de Messiaen chez Naxos, qui lui a valu de nombreux prix dont le " World Classical Music Award " du Midem 2002.

